**Glosář pojmů pro kolektivní fungování**

**Tisková zpráva**

**10. 6. 2025**

**„Nedá se říct, že jsme někam dospěli, ale nedá se říct ani opak.“ Vychází šestijazyčný glosář pojmů pro kolektivní fungování**

Co znamenají pojmy jako pohostinnost, intersekcionalita, spojenectví a facilitace v kontextu sociálně a politicky angažovaných uměleckých institucí? Pět evropských uměleckých organizací nabízí možné odpovědi v novém „glosáři pojmů pro kolektivní fungování“. Kniha s názvem „Nedá se říct, že jsme někam dospěli, ale nedá se říct ani opak“ je určena pro kulturní pracovnictvo, kurátorstvo a umělectvo a je k dispozici v šesti jazycích (albánštině, češtině, angličtině, němčině, maďarštině a španělštině) zdarma na webu [www.emotional-labor.eu](http://www.emotional-labor.eu), kde jsou všechny texty k přečtení i ke stažení v různých formátech. Kniha je výstupem kolektivní práce uměleckých organizací La Escocesa (Barcelona), OFF-Biennale (Budapešť), < rotor > (Štýrský Hradec), Shtatëmbëdhjetë (17) (Priština) a [tranzit.cz](http://tranzit.cz) (Praha) a shrnuje jejich zkušenosti s komunitními a participativními projekty na pomezí výtvarného umění, sociální práce a aktivismu. Kniha obsahuje sedmnáct kapitol, které se zabývají tématy, jako je sebeposílení, emocionální práce, anti-ableismus a další.



Glosář pojmů pro kolektivní fungování © Jonáš Verešpej, tranzit.cz

Glosář nabízí svému čtenářstvu zjednodušený a koncentrovaný přehled zkušeností v oblasti mediace současného umění a mapuje úskalí a východiska, s nimiž se organizátoři tohoto typu aktivit setkávají. Na praktických příkladech se čtenáři dozví, jak rozvíjet vztahy s komunitami v odlehlých oblastech, jak řešit konflikty nebo jak proměnit místa konání a program akcí tak, aby odpovídaly potřebám různých lidí. Glosář je určen především organizace a kolektivy, které chtějí rozvíjet citlivý a ohleduplný program pro veřejnost v rámci výstavních projektů, rezidenčních programů, komunitních center apod. Názory a postřehy zachycené v této knize jsou místně i časově specifické – odrážejí aktivity konané v Barceloně (Španělsko), Budapešti (Maďarsko), Štýrském Hradci (Rakousko), Prištině (Kosovo) a Praze (Česká republika) v letech 2024 a 2025. Další využití obsahu je možné pod licencí Creative Commons.

Kniha byla vydána v rámci projektu Art Space Unlimited (ASU) spolufinancovaného Evropskou unií. Projekt vznikl ze společné touhy a snahy otevřít instituce lidem, kteří mají z různých důvodů ztížený, komplikovaný nebo omezený přístup k umění, ať už jako tvůrci, účastníci, nebo diváci. Projekt ASU založily organizace tranzit.cz (Praha, Česká republika), < rotor > (Štýrský Hradec, Rakousko), OFF-Biennale (Budapešť, Maďarsko), La Escocesa (Barcelona, Španělsko) a Shtatëmbëdhjetë (17) (Priština, Kosovo). Aktivity projektu probíhaly v letech 2024–2025 a byl spolufinancován Evropskou unií.

**Odkazy**

* [www.emotional-labor.eu](http://www.emotional-labor.eu)
* [Tisková zpráva v .doc a .pdf](https://drive.google.com/drive/folders/1kFVavOh9ctUB7BDK9OzooPmPL2XDIJb1?usp=drive_link)
* [Fotografie glosáře v tiskové kvalitě](https://drive.google.com/drive/folders/1w6auaN8jIDPoM1ldrg9ZSBLXFcSwk4tm?usp=sharing)
* [Knížka v PDF ke stažení](https://emotional-labor.eu/media/pages/get-a-printed-copy/68ada5545b-1749136080/glossary-sazba-cz.pdf)

Tato kniha byla vydána s podporou Ministerstva kultury České republiky v rámci projektu Art Space Unlimited, spolufinancovaného Evropskou unií. Vyjádřené názory a stanoviska jsou výhradně názory autorů a nemusí nutně odrážet názory a stanoviska Evropské unie nebo EACEA. Evropská unie ani EACEA za ně nemohou nést odpovědnost.

